

Leistungsmerkmale

- **Benennung der Zonen**
 - Verteiler, Düse
 - Gruppierung der Zonen
- **Anzeigen**
 - % Leistung auf Balkendiagramm mit Zoom-Modus
- **Speichern von Werkzeugeinstellungen**
 - bis zu 16 Werkzeuge pro Regelschrank, unbegrenzt auf angeschlossenem PC
- **6 Sprachen**
 - Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch
- **Passwortschutz**
- **Synchrones Aufheizen**
 - Alle Zonen folgen der langsamsten Zone (Modus °/min)
- **2 Sollwerte**
 - Im Automatik-Modus
 - Im Manuell-Modus (% Leistung)
- **Alarmausgang**
 - Einstellbare Grenzwerte Hi und Lo
 - Alarm für % Leistung
 - Thermofühlerbruch oder Fühler revers
- **Programmierbar**
 - Boost programmierbar pro Zone
 - Referenzregelung einer Zone bei Fühlerbruch
- **Moldscan**
 - Laufende Messung
 - Regelparameteroptimierung erfolgt unter 80°C/176°F
 - Berechnung der Leistung (W) pro Last
 - Berechnung des Widerstands (Ohm) pro Last
 - Berechnung des Temperaturgradienten (°/min)
- **Hilfseingang**
 - Beispiel: Kühlmedium Werkzeug
 - Andere
- **Spannungsversorgung**
 - 240 V 3 Phasen 50/60 Hz
 - Andere Spannungen auf Anfrage
- **Maximal installierte Leistung**
 - Abhängig vom im Regelschrank installierten Leistungsschalter
- **Regelschrankklasse**
 - Klasse III nach EN61010-1
- **Konformität des Reglers**
 - stimmt mit den Richtlinien der EC73/23 und der EN 61010 überein
- **Konformität der Temperaturmessung**
 - stimmt mit den Richtlinien der EC73/23 und der EN 61010 überein

Performance Features

- **Define zone by name**
 - Manifold, nozzle
 - Group 1, Group 2 individual zone
- **Displays**
 - % of power on bar graph
- **Mold set ups saved in memory**
 - Up to 16 on board, or external unlimited
- **6 Languages**
 - English, French, German, Italian, Portuguese, and Spanish
- **Password protection**
- **Synchronous heating**
 - All zones follow the slowest heat zone for even heating
- **2 Set points**
 - Automatic setpoints
 - Manual percent output
- **Alarm output**
 - Adjustable hi and lo
 - Display % of power
 - Thermocouple open or reversed
- **Programmable**
 - Boost time + individual +/- value per zone
 - Slave of a zone to another zone
- **Moldscan feature**
 - Current measurement
 - Initial analysis is performed below 80°C/176°F
 - Calculation of output power (wattage)
 - Heater resistance displayed (ohm)
 - Response time (in degree/min)
- **Auxiliary input**
 - Chiller water on mold
 - Others
- **Supply voltage**
 - 240V actual 3 phase 50hz/60hz
 - Optional transformers available
- **Maximum power**
 - Depends on the circuit breaker used on the cabinet
- **Cabinet class**
 - Class III according to EN 61010-1 standards
- **Controller classed**
 - EC 73/23 conforms to EN 61010 standards low voltage
- **Thermocouple classed**
 - EC 73/23 conforms to EN 61010-1 standards low voltage

Caractéristiques

- **Numérotation des zones**
 - Bloc, busette
 - Regroupage de zone: Groupe 1, Groupe 2, bloc, busette
- **Affichage**
 - Pourcentage de puissance sur histogramme en mode zoom
- **Configurations moule sauvegardées en mémoire**
 - Jusqu'à 16 dans le coffret et illimité par pc
- **6 Langues**
 - Français, Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais
- **Protection par mot de passe**
- **Montée en température contrôlée**
 - Toutes les zones suivent la plus lente (en mode °/min)
- **2 Températures de consigne**
 - En mode automatique
 - Et en mode manuel (pourcentage de puissance)
- **Sortie alarme**
 - Réglable haute et basse
 - Alarme sur pourcentage de puissance
 - Thermocouple coupé ou inversé
- **Programmable**
 - Boost programmable par zone +/- value per zone
 - Asservissement sur thermocouple de dépannage
- **Moldscan**
 - Mesure de courant
 - Calcul initial à une température, inférieure à 80°C/176°F
 - Calcul de la puissance de la charge (W)
 - Calcul de la résistance de charge (ohm)
 - Calcul du gradient de température (en °/min)
- **Entrée auxiliaire**
 - Exemple: présence d'eau froide sur le moule
 - Autres
- **Tension d'alimentation**
 - 240 V 3 phases 50/60 Hz
 - Autres tensions disponibles sur demande
- **Puissance maximum installée**
 - Fonction du disjoncteur installé sur l'armoire
- **Classe du coffret**
 - Classe III d'après norme EN61010-1
- **Conformité du régulateur**
 - Conforme aux directives basse tension EC 73/23 et EN 61010
- **Conformité mesure de température**
 - Conforme aux directives basse tension EC 73/23 et EN 61010



Leistungsmerkmale

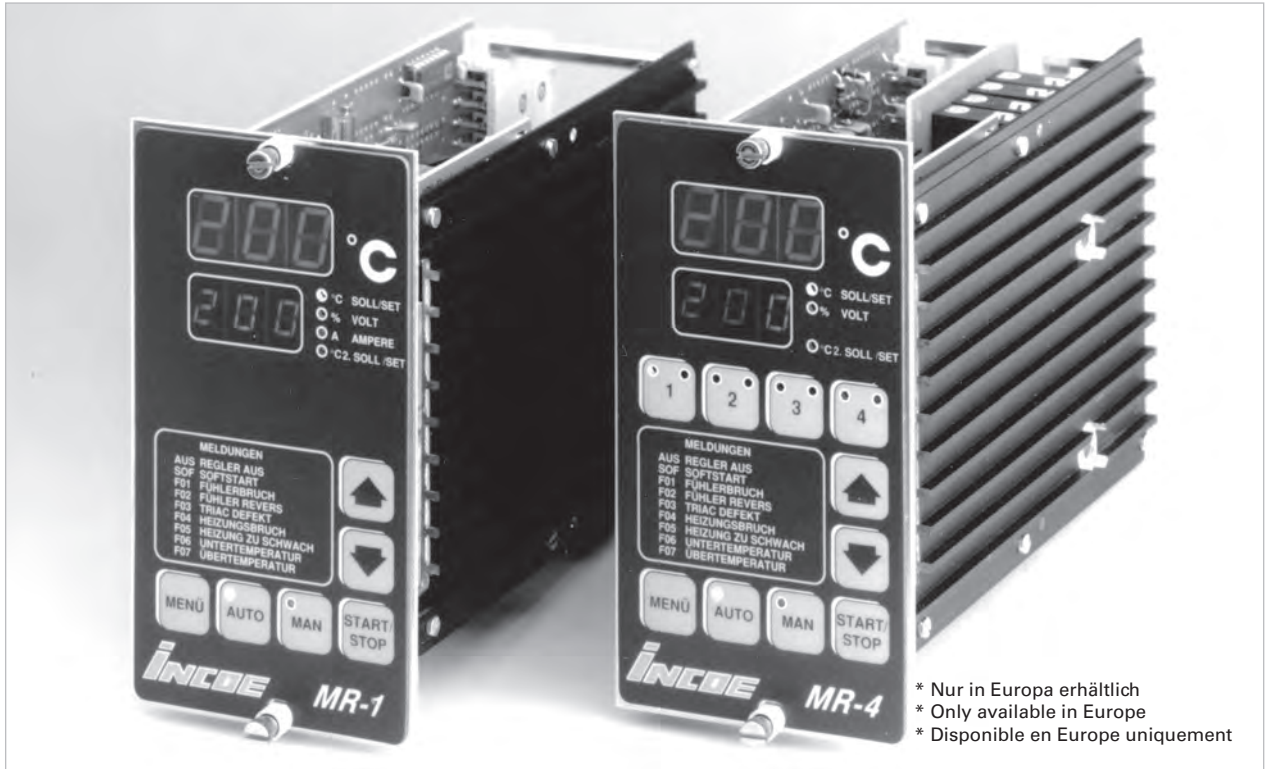
- **Modularer Multizonenregler**
- **4 Größen des Regelschranks / unbegrenzte Anzahl an Regelzonen**
- **Bedieninterface**
- **Operator interface**
- **Blaues LCD-Display**
 - Darstellung von bis zu 16 Zonen
 - Zoomen auf 1,2 oder 4 Zonen möglich
- **Optional touch screen PC**
- **Leistungskarten**
 - 5A 1000 W und 16A 3600 W
 - Steckbare Leistungskarten erlauben einfache Instandhaltung
- **Eingangskarten für Thermofühler**
 - Optokoppler Isolation 1500 V
 - Genauigkeit 1°C bzw. 10°F
 - Steckbare Karten erlauben einfache Instandhaltung
- **Leuchtanzeige bei durchgebrannter Sicherung**
- **Anfahrsschaltung**
 - Zeit einstellbar
 - Leistungsausgang in % einstellbar
 - Temperaturanstieg in Grad pro Minute
- **3 Funktionsmodi**
 - Anfahrsschaltung
 - Phasen Anschnitt Steuerung, dann Impulssteuerung
 - Impulssteuerung

Performance Features

- **Modular multizone controller**
- **4 Cabinets sizes unlimited number of zones**
- **Continuous self tuning PID control software**
- **Operator interface**
- **Blue LCD interface display**
 - Displays up to 16 zones
 - Zoom capability (1, 2 or 4 zones)
- **Optional touch screen PC**
- **Power output boards**
 - 5 Amp 1000 watts and 16 amp 3600 watts
 - Plug in power boards for easy servicing
- **TC input boards**
 - Optocouplers isolation 1500V
 - Accuracy 1/10 degree °C/°F
 - Plug in for easy servicing
- **Blown fuse indicator lights**
- **Soft start**
 - Adjustable by time
 - Adjustable % output power
 - Adjustable degrees per min.
- **3 Adjustable output modes**
 - Soft start
 - Phase angle control then zero crossing
 - Zero-crossing control

Caractéristiques

- **Régulation multizone modulaire**
- **4 Tailles de coffret / armoire - nb de zones illimité**
- **Logiciel auto-adaptatif permanent**
- **Interface utilisateur**
- **Afficheur LCD bleu**
 - Affichage jusqu'à 16 zones
 - Zoomen 1,2 ou 4 Zones
- **PC tactile optionnel**
- **Cartes de puissance**
 - 5A 1000 w et 16 a 3600 w
 - Les cartes de puissance embrochables assurent une maintenance facile
- **Cartes d'entrée thermocouples**
 - Optocouplées isolation 1500 V
 - Précision 1/10 degré °C/°F
 - Les cartes d'entrée embrochables assurent une maintenance facile
- **Indicateur de fusion fusible**
- **Rampe de démarrage**
 - Réglable en temps
 - Pourcentage de puissance réglable
 - Réglable en degré par minute
- **3 Modes de fonctionnement**
 - Rampe de démarrage
 - Contrôle d'angle de phase puis modulation de largeur d'impulsion
 - Modulation de largeur d'impulsion

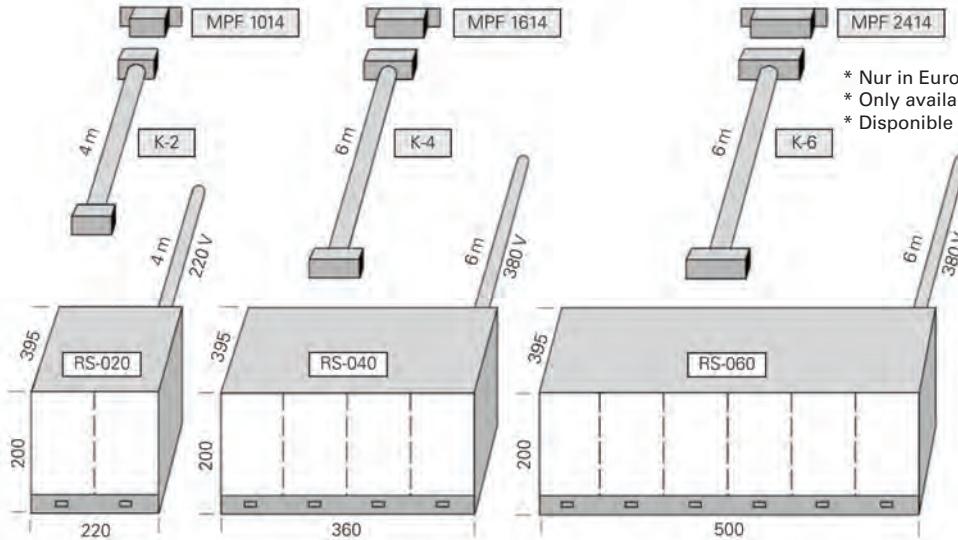


Leistungsmerkmale	Performance features	Caractéristiques
<ul style="list-style-type: none"> • MR1 regelt 1 Zone mit maximal 16A • MR4 regelt gleichzeitig 4 Zonen mit je maximal 4 A • Strommessung • Automatisches Austrocknen feuchter Heizungen • Automatisches Umschalten von Regelauf Stellerbetrieb bei defektem Fühler • Automatische, adaptive Zuordnung der Regelparame-ter oder manuelle Eingabe • Zweiter Sollwert mit zentraler Aktivierung • Programmierbare Sollwerttoleranz mit Grenzwertalarm • Digitale Abtastregelung (stetig) • Stellerbetrieb ohne Thermofühler, Ausgangsspannung in %Volt • Fehlermeldung mit externem Alarmsignal • Spezialmenü erlaubt Programmierung individueller Prozessparameter wie Softstartzeit etc. • Permanente Istwertanzeige über unabhängiges Display 	<ul style="list-style-type: none"> • MR1 controls 1 zone with max. 16A • MR4 controls simultaneously 4 zones with max. 4A each • Ampere reading • Automatic dry-out of damp heaters • Automatic switch to set function when thermocouple is damaged • Automatic assignment of control parameter of manual input • Second set point with central activation • Programmable set point tolerance with limit alarm • Digital scan control (continuous) • Set function without thermocouple, basic voltage in % Volt • Error message with external alarm signal • Special menu allows programming of individual processing parameters incl. soft start period etc. • Permanent actual value report via independent display 	<ul style="list-style-type: none"> • MR1: Régulation de 1 zone avec 16A maxi • MR4: Régulation simultanée de 4 zones avec 4A maxi pour chacune • Ampère-mètre • Elimination automatique de l'humidité présente dans les éléments chauffants • Permutation automatique du mode AUTO au mode MANU en cas de rupture du thermocouple • Adaption automatique des paramètres de régulation ou enregistrement manuel • Deuxième consigne de température avec commande centrale • Programmation des tolérances mini et maxi avec signalisation de la dérive • Régulation digitale constante • Mise en oeuvre manuelle sans thermocouple par action sur la tension de sortie en pourcentage (% Volt) • Indicateur de défaut avec alarme extérieure • Menu spécial permettant de modifier les paramètres comme le démarrage soft par exemple • Affichage séparé de la consigne et de la valeur réelle

Schränke für MR1 Regler

Cabinets for MR1 controller

Coffrets pour régulateurs MR1



* Nur in Europa erhältlich
* Only available in Europe
* Disponible en Europe uniquement

Bestellbeispiel

- 2fach Schrank:
RS-020
Kabel K-2
Werkzeugstecker MPF 1014

Order example

- 2 zone cabinet:
RS-020
cabel K-2
mold plug MPF 1014

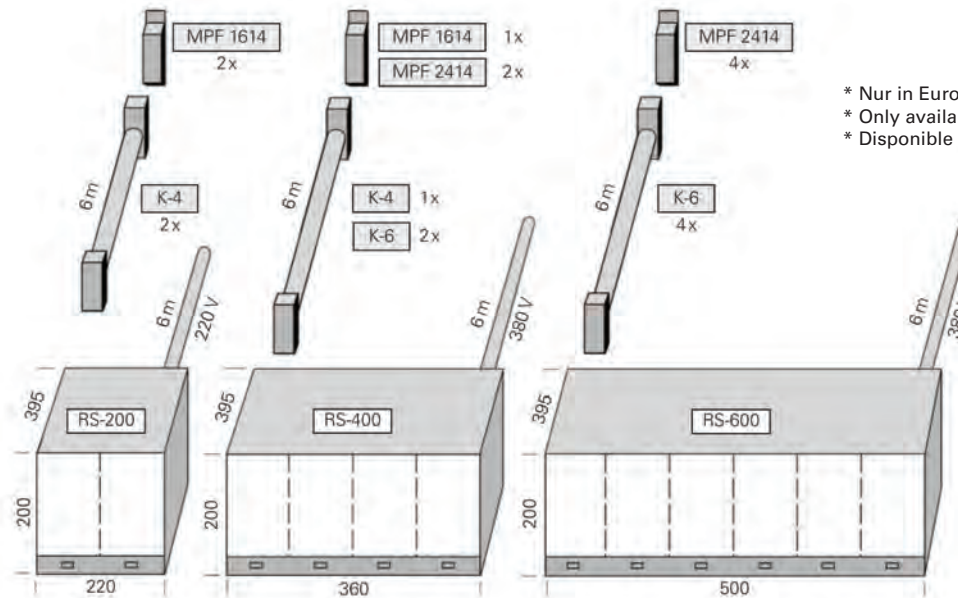
Exemple de commande

- Coffret double:
RS-020
câble K-2
connecteur MPF 1014

Schränke für MR4 Regler

Cabinets for MR4 controller

Coffrets pour régulateurs MR4



* Nur in Europa erhältlich
* Only available in Europe
* Disponible en Europe uniquement

Order example

- 2fach Schrank:
RS-200
Kabel K-4 (2 Stück)
Werkzeugstecker MPF 1614 (2 Stück)

Order example

- 2 zone cabinet:
RS-200
cabel K-4 (2 pieces)
mold plug MPF 1614 (2 pieces)

Order example

- Coffret double:
RS-200
câble K-4 (2 pièces)
connecteur MPF 1614 (2 pièces)

Sonderschränke mit MR1 und MR4 Reglern
kombiniert sind auf Anfrage lieferbar.

Special cabinets with combination of MR1
and MR4 controllers are available on request.

Coffrets spéciaux avec combinaison de MR1
et MR4 sont disponibles sur demande.

I-Series Model IC-15A

Temperaturregler • Temperature Controller • Régulateur de température

I-Series Model IC-15A

Temperaturregler • Temperature Controller • Régulateur de température

Merkmale

- **Regleranzeigen**
 - Zwei helle LEDs
 - Eine rote, eine grüne
- **Temperaturanzeige**
 - Obere Anzeige, rot mit sieben Segmenten
- **Sollwert, Alarm, Meldungsanzeige**
 - Untere Anzeige, grün mit sieben Segmenten
- **Steuerelemente**
 - Benutzerfreundliche
- **Anzeigen**
 - Für manuellen und Soft-Start-Modus
- **Heizanzeige**
 - Ausgangsleistung wird blinkend auf dem Bildschirm angezeigt
- **Heizleistung in Prozent**
 - Wird im unteren Display angezeigt
- **Spannungsanzeige**
 - Ampere-Wert wird im unteren Display angezeigt
- **Software für kontinuierliche automatische Anpassung**
- **Vom Benutzer wählbar**
 - Alarme
 - Höchst- und Tiefstwert
- **Vom Benutzer wählbar**
 - Sollwertgrenzen
- **Heizungsüberwachung und Alarm.**
 - Erkennt Spannungsänderungen

Features Continued

- **Controller Displays**
 - Dual bright L.E.D.
 - One Red One Green
- **Temperature Indication**
 - The upper Red 7 segments display
- **Set point, Alarm, Message indications**
 - The lower Green 7 segment display
- **Controls**
 - Easy to use
- **Indicators**
 - For Manual and Soft Start Modes
- **Heating indication**
 - Indicator in the display will flash the output level
- **Heater Output Percentage**
 - Displayed in Lower Display
- **Current Display**
 - Displays Amps in the Lower Display
- **Continuous Auto-Tuning Software**
- **User Adjust**
 - Alarms
 - High And Low
- **User adjust**
 - Set Point Limits
- **Heater Monitoring and Alarm.**
 - Detects if current changes.

Caractéristiques

- **Affichages du panneau de commande**
 - Double LED lumineux.
 - Une rouge et une verte
- **Indicateur de température**
 - Affichage des 7 segments supérieurs rouges
- **Valeur de consigne, alarme. Indications de message**
 - Affichage des 7 segments inférieurs verts
- **Commandes**
 - Facile à utiliser
- **Indicateurs**
 - Pour les modes manuel et démarrage en douceur
- **Indicateur de chauffage**
 - Indicateur clignote et affiche le niveau de sortie
- **Pourcentage de la puissance de sortie de l'élément chauffant**
 - Affiché dans la fenêtre inférieure
- **Affichage actuel**
 - Affiche l'ampérage dans la fenêtre inférieure
- **Application d'autorégulation continu**
- **Réglage utilisateur**
 - Alarmes
 - Élevées et basses
- **Réglage utilisateur**
 - Réglage des seuils de consigne
- **Surveillance du chauffage et alarme**
 - Détection des changements éventuels



Merkmale

- **Automatischer/manueller Betriebsmodus**
- **Vom Benutzer wählbar**
 - Temperatureinstellungen
 - Ausgangsleistung (%)
- **Temperaturbereich**
 - 30-400 °C (86-752 °F)
- **Soft-Start**
 - 0-30 Min., 0-50 %
- **Weitere Temperatureinstellungen**
 - Standby-Modus
 - Boost-Modus
- **Thermofühler-Bruchsicherung**
 - Automatischer Wechsel von automatisch zu manuell
 - Modusanzeige „tCoP“
 - Vom Benutzer wählbar
- **Verpolver Thermofühler**
 - Keine Leistungsabgabe an Heizung
 - Anzeige „tCrE“
- **Control Accuracy**
 - ±0.5°F (±0.3°C)
- **Fehler Heizelement**
 - Anzeige „HtoP“
 - Automatisch
- **Eingangsspannung**
 - 90-250 VAC, 50/60 Hz
- **Leistung**
 - 15 Amp, 3600 W bei 240 VAC Einphasig
- **Überspannungsschutz**
 - Vorsicherungen
- **Lastschutz**
 - Integriert bei Triac-Kurzschluss

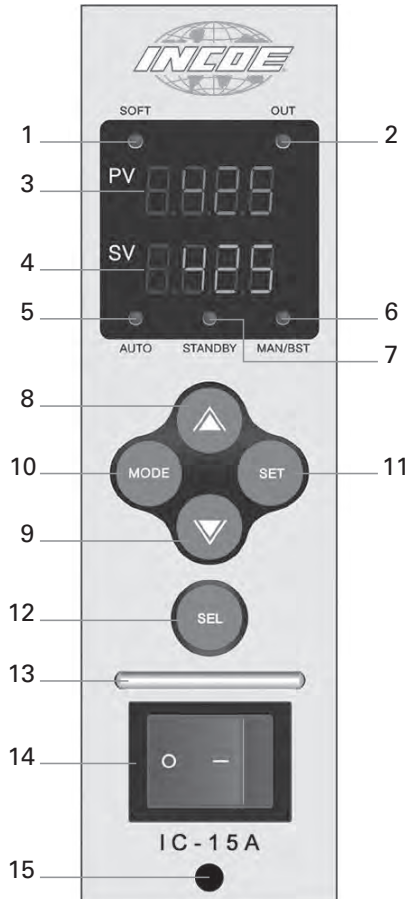
Features

- **Automatic / Manual Mode of Operation**
- **User Selectable**
 - Temperature Settings
 - Output %
- **Temperature Range**
 - 86 - 752°F (30 - 400° C)
- **Soft Start**
 - Adjustable 0 - 30 min. , 0 - 50%
- **Alternate Temperature Settings**
 - Standby Mode
 - Boost Mode
- **Thermocouple Break Protection**
 - Automatic transfer from Auto to Manual
 - Mode Display "tCoP"
 - User select
- **Reversed Thermocouple**
 - No output to heater
 - Displays "tCrE"
- **Control Accuracy**
 - ±0.5°F (±0.3°C)
- **Heater element Fault**
 - Displays "HtoP"
 - Automatic
- **Input Voltage**
 - 90-250 VAC 50/60Hz
- **Power Capability**
 - 15 Amps 3600 Watts @ 240 VAC Single Phase
- **Overload Protection**
 - Line Fuses
- **Load Protection**
 - Built in if Triac Shorts

Caractéristiques

- **Mode de fonctionnement automatique/manuel**
- **Sélection par l'utilisateur**
 - Réglages de la température
 - Rendement en %
- **Plage de températures**
 - 86 - 752 °F (30 - 400° C)
- **Démarrage en douceur**
 - Réglable 0 - 30 min, 0 - 50 %
- **Réglages de température alternée**
 - Mode veille
 - Mode accéléré
- **Dispositif de sécurité en cas de rupture du thermocouple**
 - Transfert automatique de auto à manuel
 - Mode affichage « tCoP »
 - Sélection utilisateur
- **Thermocouple à polarité renversée**
 - Pas de sortie vers l'élément chauffant
 - Affichages « tCrE »
- **Précision de contrôle**
 - ±0,5 °F (±0,3 °C)
- **Dysfonctionnement de l'élément chauffant**
 - Affichages « HtoP »
 - Automatique
- **Tension d'entrée**
 - 90-250 VCA 50/60 Hz
- **Puissance**
 - 15 A, 3600 W pour 240 VAC Monophasé
- **Protection contre la surcharge**
 - Fusibles de ligne
- **Protection de charge**
 - Intégrée si courts circuits triac

Module Interface



* Nicht in Europa erhältlich
 * Not available in Europe
 * Non disponible en Europe

Interface Features

1	SOFT LED	Indicates module in Soft Start phase
2	OUT LED	Indicates power output from module
3	PV Display	Displays Present Value (PV) of measured temperature (red four digit display)
4	SV Display	Displays Set Value (SV) for temperature (green four digit display)
5	AUTO LED	Indicates module in Automatic Operation
6	MAN/BST LED	Blink - Indicates module in Manual Operation ON - Indicates module utilizing Boost feature
7	STANDBY LED	Indicates module utilizing Standby feature
8	▲	Value increase button
9	▼	Value decrease button
10	MODE	MODE button
11	SET	SET button
12	SEL	SEL button
13	Handle	
14	On/Off Switch	
15	Lock Pin	



HOT RUNNER SYSTEMS

I-Series Model IC-15A

Temperaturregler • Temperature Controller • Régulateur de température

Spezifikationen Multizonen-Gehäuse Multi-Zone Enclosure Specifications Spécifications du boîtier multizonnes								
Katalognummer	Max. Ampere	Volt 3-phasig	Max. Anzahl Zonen	Werkzeugkabel Leistung und Thermofühler	Erforderliche Kabel	Höhe Zoll	Breite Zoll	Tiefe Zoll
Catalog Number	Maximum Amperage	Volts 3 Phase	Max. No. Zones	Mold Cable Power & T/C	Cables Required	Height Inches	Width Inches	Depth Inches
Catalogue Numéro	Maximum Intensité	Volts Triphasé	Max. Nombre de zones	Câble de moulage Puissance et T/C	Câbles Requis	Hauteur Pouces	Largeur Pouces	Profondeur Pouces
PC-1	15	*See Below 240 VAC	1	**See Below 604G-ACA	1	9.00	7.20	10.00
PC-1M	15	*See Below 240 VAC	1	**See Below 604G-ACA	1	8.50	4.625	10.00
PC-2	30	*See Below 240 VAC	2	**See Below 604G-ACA	2	9.00	7.20	10.00
PC-2M	30	*See Below 240 VAC	2	**See Below 604G-ACA	2	8.50	6.70	10.00
PC-4	50	240 VAC	4	1614CA-15' or 1614CA-20'	1	9.00	14.75	11.50
PC-6	50	240 VAC	6	3214CA-15' or 3214CA-20'	1	9.00	18.75	11.50
PC-8	50	240 VAC	8	3214CA-15' or 3214CA-20'	1	9.00	22.75	11.50
PC-12	70	240 VAC	12	4814CA-15' or 4814CA-20'	1	9.00	30.75	11.50
PC-16	70	240 VAC	16	3214CA-15' or 3214CA-20'	2	18.00	22.75	11.50
PC-20	70	240 VAC	20	3214CA-15' or 20' 4814CA-15' or 20'	1 1	18.00	30.75	11.50
PC-24	70	240 VAC	24	4814CA-15' or 4814CA-20'	2	18.00	30.75	11.50
PC-32	100	240 VAC	32	3214CA-15' or 20' 4814CA-15' or 20'	1 2	27.00	30.75	11.50
PC-40	100	240 VAC	40	3214CA-15' or 20' 4814CA-15' or 20'	2 2	36.00	30.75	11.50
PC-48	100	240 VAC	48	4814CA-15' or 4814CA-20'	4	36.00	30.75	11.50

* Einphasig • Single Phase • Monophasé ** Optional • Optional • En option

Die Gehäuse können für unterschiedliche Spannungen ausgelegt werden: 240 VAC einphasig oder 240 VAC dreiphasig, 380-415 VAC, 50/60 Hz. Wahlweise ab Werk oder vor Ort. Siehe Diagramm auf der Gehäuserückseite • Enclosures can be wired to accommodate different voltages 240 VAC single phase or 240 VAC 3 phase, 380-415 VAC, 50/60 Hz. From the factory or in the field. See the diagram on the back of the enclosure. • Les boîtiers peuvent être câblés pour la prise en charge de tensions différentes 240 VAC monophasées ou 240 VAC triphasées, 380-415 VAC, 50/60 Hz. Départ usine ou sur site. Voir le diagramme au dos du boîtier.

Merkmale (Forts.)

- Die FüÙe sind mit robusten, arretierbaren (2) Rädern mit einem Durchmesser von 5"(12,7 cm) zum einfachen Manövrieren ausgestattet
- GesamtmaÙe: 37" (93,98 cm) Breite, 28" (71,12 cm) Tiefe, 71" (180,34 cm) Höhe
- Maximale InnenmaÙe Gehäuse: 30,75" (78,11 cm) Breite, 11,5" (29,21 cm) Tiefe, 36" (91,44 cm) Höhe

HINWEIS

- Jedes Gehäuse ist mit einem Lüfter ausgestattet
- Die Anschlüsse befinden sich links am Gehäuse
- Der Netzeingang befindet sich rechts am Gehäuse
- Gehäuse sind auch mit 120 VAC erhältlich. Dies muss bei der Bestellung angegeben werden
- Eine magnetische Version ist ebenfalls erhältlich

Features (continued)

- Floor stands have robust, 5" diameter locking (2) wheels for easy mobility
- Overall dimensions are: 37" wide, 28" deep, 71" high
- Maximum stand enclosure capacity is 30.75" wide, 11.5" deep, 36" high

NOTE

- Each enclosure has a cooling fan
- Plugs are located on the left side of the enclosure
- Input power is located on the right side of the enclosure
- Enclosures are available in 120VAC. This must be specified when ordering
- Magnetic option also available

Caractéristiques (suite)

- Mobilité facilitée grâce aux montants sur pied dotés de roues (2) de blocage solides de 5 pouces de diamètre
- Dimensions de l'ensemble : largeur 37 pouces, profondeur 28 pouces et hauteur 71 pouces
- Capacité maximale du support de boîtier : largeur 30,75 pouces, profondeur 11,5 pouces et hauteur 36 pouces

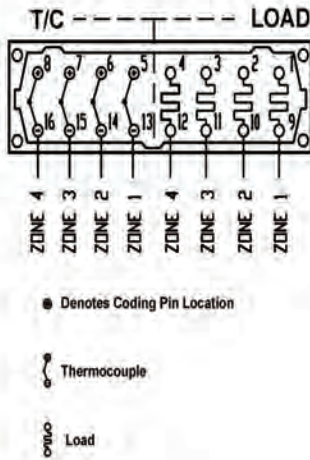
REMARQUE

- Chaque boîtier est doté d'un ventilateur de refroidissement
- Des prises sont situées sur le côté gauche du boîtier
- La prise d'alimentation est située sur le côté droit du boîtier
- Les boîtiers sont disponibles en 120 VAC. Veuillez impérativement le spécifier lors de la commande
- Option magnétique également disponible

Schaltplan Werkzeug 1614-BPA

1614-BPA Mold Wiring Diagram

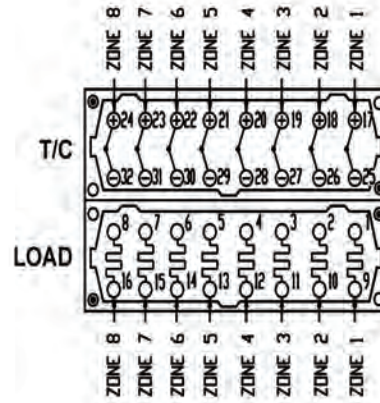
Diagramme de câblage du moule 1614-BPA



Schaltplan Werkzeug 3214-BPA

3214-BPA Mold Wiring Diagram

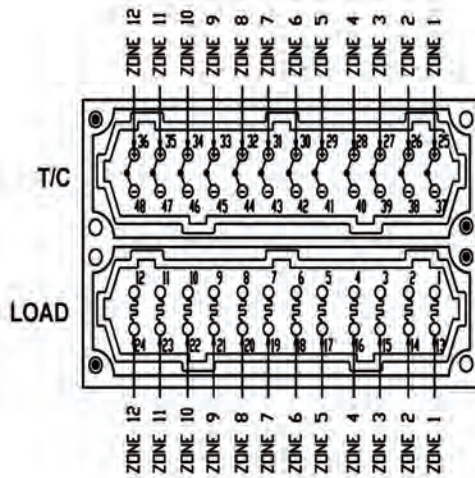
Diagramme de câblage du moule 3214-BPA



Schaltplan Werkzeug 4814-BPA

4814-BPA Mold Wiring Diagram

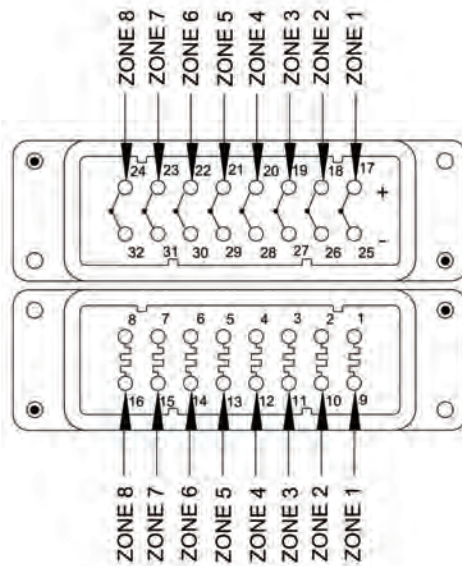
Diagramme de câblage du moule 4814-BPA



Schaltplan Werkzeug 32 M

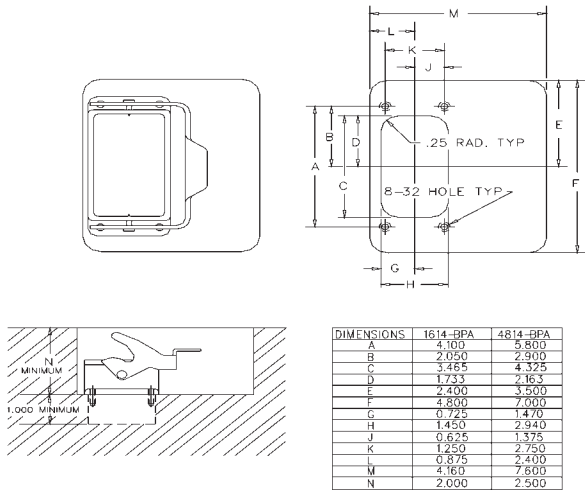
32 M-BPA Mold Wiring Diagram

Diagramme de câblage du moule 32 M-BPA



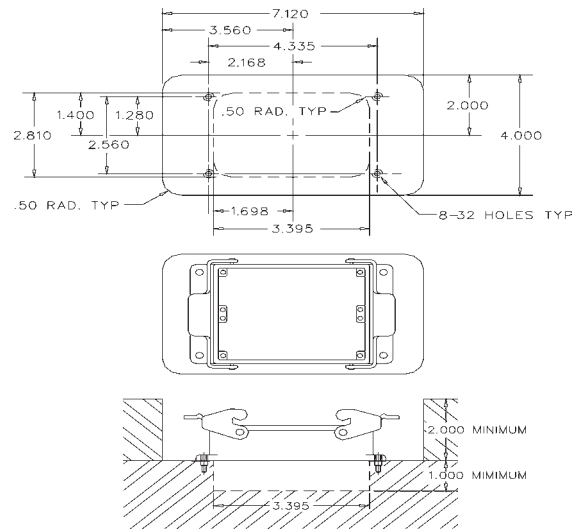
Abstand Basisstecker für 1614-BPA und 4814-BPA
Base Plug Clearance for 1614-BPA & 4814-BPA
Dégagement pour prise à la base pour 1614-BPA & 4814-BPA

MONTAGEABMESSUNGEN
 MOUNTING DIMENSIONS
 DIMENSIONS DU SUPPORT



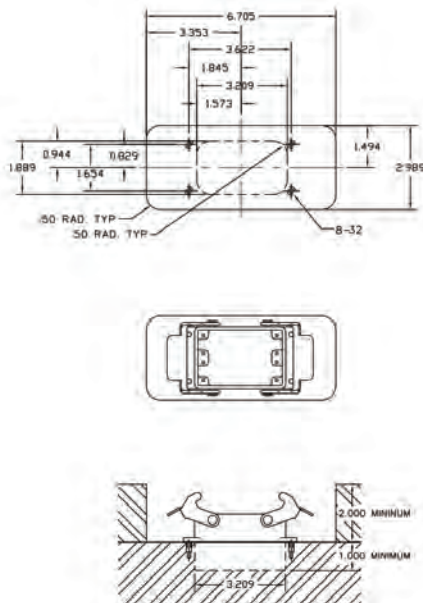
Abstand Basisstecker für 3214-BPA
Base Plug Clearance for 3214-BPA
Dégagement pour prise à la base pour 3214-BPA

MONTAGEABMESSUNGEN
 MOUNTING DIMENSIONS
 DIMENSIONS DU SUPPORT



Abstand Basisstecker für 32 M-BPA
Base Plug Clearance for 32 M-BPA
Dégagement pour prise à la base pour 32 M-BPA

MONTAGEABMESSUNGEN
 MOUNTING DIMENSIONS
 DIMENSIONS DU SUPPORT





HOT RUNNER SYSTEMS

I-Series, M Series or MICROCOM®

Kabelbaugruppen Temperaturregler • Temperature Control Cable Assemblies
Ensembles de câbles pour régulateur thermique

Kabel und Werkzeug-Anschlussdosen Cables & Mold Plug Boxes Câbles et boîtiers des prises du moule



JB601. Werkzeug-Anschlussdose.

JB601. Mold Plug Box.

JB601. Boîtier de prise du moule.



JB602. Werkzeug-Anschlussdose.

JB602. Mold Plug Box.

JB602. Boîtier de prise du moule.



Werkzeugkabel 604-ACA für Netzstrom und Thermofühlersteuerung. 10" (25,4 cm) lang mit optionalem Anschluss für Werkzeug P15405DB. Dieses Kabel bietet Strom für eine Zone und Thermofühler, max. 15 Amp, und wird am PC-1 und PC-2 verwendet.

604-ACA Mold Cable for power and thermocouple control. 10' long with optional P15405DB Mold Plug. This cable will allow one zone power and thermocouple, 15 amp maximum, and is used on the PC-1 and PC-2.

Câble Moule 604-ACA pour le contrôle de l'alimentation et du thermocouple. Longueur 10' avec prise moule P15405DB en option. Ce câble permet une puissance de zone et un thermocouple, 15 A maximum, et est utilisé sur le PC-1 et PC-2.



1614-CA. Werkzeugkabel für Netzstrom und Thermofühlersteuerung. 15" (38,1 cm) oder 20" (50,8 cm) lang, mit Anschluss für Werkzeug 1614-BPA. Bis zu 4 Zonen.

1614-CA. Mold Cable for power and thermocouple control. 15' or 20' long with 1614-BPA Mold Mounted Connector. Up to 4 Zones.

1614-CA. Câble moule pour le contrôle de l'alimentation et du thermocouple. Longueur 15' ou 20' avec connecteur de moulage intégré 1614-BPA. Jusqu'à 4 zones.



3214-CA. Werkzeugkabel für Netzstrom und Thermofühlersteuerung. 15" (38,1 cm) oder 20" (50,8 cm) lang, mit Anschluss für Werkzeug 3214-BPA. Bis zu 8 Zonen.

3214-CA. Mold Cable for power and thermocouple control. 15' or 20' long with 3214-BPA Mold Mounted Connector. Up to 8 Zones.

3214-CA. Câble moule pour le contrôle de l'alimentation et du thermocouple. Longueur 15' ou 20' avec connecteur de moulage intégré 3214-BPA. Jusqu'à 8 zones.



4814-CA. Werkzeugkabel für Netzstrom und Thermofühlersteuerung. 15" (38,1 cm) oder 20" (50,8 cm) lang, mit Anschluss für Werkzeug 4814-BPA. Bis zu 12 Zonen.

4814-CA. Mold Cable for power and thermocouple control. 15' or 20' long with 4814-BPA Mold Mounted Connector. Up to 12 Zones.

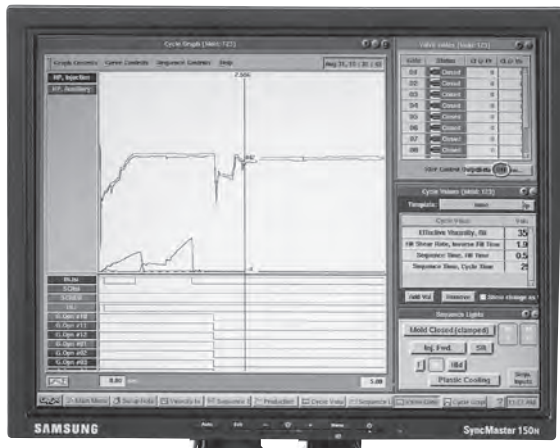
4814-CA. Câble moule pour le contrôle de l'alimentation et du thermocouple. Longueur 15' ou 20' avec connecteur de moulage intégré 4814-BPA. Jusqu'à 12 zones.



Werkzeugkabel 32 M-Serie für Netzstrom und Thermofühlersteuerung. 15" (38,1 cm) oder 20" (50,8 cm) lang, mit Anschluss für Werkzeug 32-M. Bis zu 8 Zonen.

32 "M" Series Mold Cable for power and thermocouple control. 15' or 20' with 32 "M" Mold Mounted Connector. Up to 8 Zones.

Câble moule série 32 « M » pour le contrôle de l'alimentation et du thermocouple. Longueur 15' ou 20' avec connecteur de moulage intégré 32 « M ». Jusqu'à 8 zones.



Vorteile	Benefits	Avantages
----------	----------	-----------

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Hydraulischer oder pneumatischer Betrieb • Betrieb der Naderverschlussdüse über Kavitätssinnendruck, Volumen, Zeit oder Temperatur • Platzierung oder Reduzierung von Bindenähten • Gleichmäßiges Teilegewicht bei Mehrfachwerkzeugen • Schließkraftreduzierung • Reduzierung von Verzug und Gratbildung durch Überladung • Höchste Oberflächenqualität für In-Mold Decoration • Einfache Schnittstelle mit separater Anzeige an allen Spritzgießmaschinen | <ul style="list-style-type: none"> • Hydraulic or Pneumatic operation • Valve Gate operation by Cavity Pressure, Volume, Time or Temperature • Weld Line Positioning or Elimination • Consistent Part Weight in Family Molds • Clamp Force Reduction • Reduce Warp or Flash from Over-packing • Superior Surface Quality for In-Mold Decorating • Simple interface with all injection Machines independent display | <ul style="list-style-type: none"> • Fonctionnement hydraulique ou pneumatique • Fonctionnement de l'obturateur par pression de la cavité, volume, temps ou température • Positionnement ou élimination de la ligne de soudure • Poids des pièces homogènes dans les moules familles • Réduction de la force de fermeture • Réduction du gauchissement ou des bavures causés par un maintien excessif • Qualité supérieure de la surface pour décoration in-Mold • Interface simple avec affichage indépendant de toutes les machines de moulage à injection |
|---|--|--|

Merkmale	Features	Caractéristiques
----------	----------	------------------

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Benutzerschnittstelle • Farb-Flachbildschirm • Standard-Tastatur und -Maus • Graphen (analoge und digitale Funktionen) • Unbegrenzter Speicherplatz für Dateien • Messung und Anzeige von Schraubgeschwindigkeit, Volumen und Hydraulikdruck • Rekalibrierung des Glasmaßstabs (Schraubenposition) nach jedem Zyklus • Sprachauswahl * INCOE® kontaktieren | <ul style="list-style-type: none"> • Operator interface • Flat Screen Color Monitor • Standard Keyboard & Mouse • Graphs Analog and Digital Functions • Unlimited File Storage • Measures and Displays Screw Velocity, Volume, and Hydraulic Pressure • Linear Encoder (screw position) recalibration after each cycle • Languages Selection *Consult INCOE® | <ul style="list-style-type: none"> • Interface opérateur • Écran couleur plat • Clavier et souris standard • Graphiques analogiques et fonctions numériques • Capacité de stockage de fichiers illimitée • Mesures et affichages de la vitesse de la vis, du volume et de la pression hydraulique • Étalonnage de l'encodeur linéaire (position de la vis) après chaque cycle • Sélection des langues *Consulter INCOE® |
|---|--|---|

Technische Daten	Technical Data	Données techniques
------------------	----------------	--------------------

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Eingangsspannung: 120 VAC, gesichert, 2,5 Amp • Für Spritzgießmaschine erforderliche Signale: Spritzeinheit vor, Schneckenrotation, Werkzeug geschlossen und manueller Modus • PC-gesteuert; Betriebssystem: QNX • Ethernetanschluss • Modem • Com 3: Modem • Com 4: serielle Schnittstelle | <ul style="list-style-type: none"> • Supply Voltage 120 VAC Fused 2.5 amps • Injection Molding Machine required i/o Injection Forward, Screw Rotate, Mold Clamped, and Manual Mode • PC Controlled; QNX Operating System • Ethernet Port • Modem • Com 3 Used By Modem • Com 4 Serial Port Connection | <ul style="list-style-type: none"> • Tension d'alimentation 120 VAC à fusible 2,5 A • Machine de moulage par injection à utiliser avec une unité d'injection avance/recul, une vis rotative, une unité de verrouillage du moulage et un mode manuel • Piloté par PC ; système d'exploitation QNX • Port Ethernet • Modem • Com 3 : utilisé par Modem • Com 4 : connexion port série |
|---|--|--|